

Совет Безопасности



Distr.  
GENERAL

UN 1100 ADV

JUL 30 1990

UNISA

S/21406  
24 July 1990  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О ВРЕМЕННЫХ СИЛАХ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВАНЕ

(за период с 26 января по 24 июля 1990 года)

Введение

1. В своей резолюции 648 (1990) от 31 января 1990 года Совет Безопасности постановил продлить мандат Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) на дополнительный временный период в шесть месяцев до 31 июля 1990 года. Совет также вновь подтвердил свою решительную поддержку территориальной целостности, суверенитета и независимости Ливана в рамках его международно признанных границ; вновь подчеркнул полномочия и общие руководящие принципы Сил, изложенные в докладе Генерального секретаря от 19 марта 1978 года, утвержденном резолюцией 426 (1978), и призвал все заинтересованные стороны оказывать всяческое содействие Силам в полном осуществлении их мандата; и вновь подтвердил, что ВСООНЛ должны полностью выполнять свой мандат, определенный в резолюциях 425 (1978), 426 (1978) и во всех других соответствующих резолюциях. Совет просил Генерального секретаря продолжить консультации с правительством Ливана и другими непосредственно заинтересованными сторонами об осуществлении данной резолюции и представить Совету доклад по этому вопросу.

Организационная структура Сил

2. По состоянию на 6 июля 1990 года состав ВСООНЛ был следующим:

Военный персонал

Фиджи	Штаб ВСООНЛ	15	
	Пехотный батальон	657	
	Подвижный резерв Сил	36	
	Военная полиция	<u>8</u>	716

Финляндия	Штаб ВСООНЛ	12	
	Пехотный батальон	505	
	Подвижный резерв Сил	16	
	Военная полиция	<u>9</u>	542
Франция	Штаб ВСООНЛ	15	
	Батальон смешанного состава (ремонтная рота, рота охраны, танковая рота сопровождения)	473	
	Военная полиция	<u>10</u>	498
Гана	Штаб ВСООНЛ	27	
	Пехотный батальон (включая инженерную роту)	821	
	Подвижный резерв Сил	36	
	Военная полиция	<u>7</u>	891
Ирландия	Штаб ВСООНЛ	33	
	Пехотный батальон	652	
	Комендантская группа штаба	35	
	Подвижный резерв Сил	17	
	Военная полиция	<u>12</u>	749
Италия	Штаб ВСООНЛ	5	
	Вертолетное подразделение	42	
	Военная полиция	<u>4</u>	51
Непал	Штаб ВСООНЛ	12	
	Пехотный батальон	808	
	Подвижный резерв Сил	26	
	Военная полиция	<u>5</u>	851
Норвегия	Штаб ВСООНЛ	29	
	Пехотный батальон	607	
	Ремонтная рота	212	
	Подвижный резерв Сил	33	
	Военная полиция	<u>16</u>	897
Швеция	Штаб ВСООНЛ	22	
	Батальон тылового обеспечения	617	
	Военная полиция	<u>8</u>	647
	Итого ВСООНЛ		<u>5 842 а/</u>

а/ В общий состав ВСООНЛ входят 3 офицера (1 - Фиджи, 1 - Гана и 1 - Непал), которые были временно откомандированы для службы в качестве военных советников при личном представителе Генерального секретаря в Афганистане и Пакистане.

Дислокация ВСООНЛ по состоянию на июль 1990 года показана на карте, которая прилагается к настоящему докладу.

3. Командование ВСООНЛ продолжает осуществлять генерал-лейтенант Ларс-Эрик Валгрэн из Швеции.
4. В ходе рассматриваемого периода содействие ВСООНЛ в выполнении поставленных перед ними задач оказывали 65 военных наблюдателей Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия (ОНВУП). Эти небооруженные офицеры образуют Группу наблюдателей в Ливане и находятся в оперативном подчинении командующего ВСООНЛ. Они занимают пять наблюдательных пунктов, расположенных на ливанской стороне вдоль демаркационной линии, установленной в соответствии с соглашением о перемирии между Израилем и Ливаном. Они также имеют в своем распоряжении четыре подвижные группы, действующие на том участке зоны, контролируемой Израилем, который входит в состав района операций ВСООНЛ. Два военных наблюдателя прикомандированы к штабу ВСООНЛ.
5. Материально-техническое обеспечение ВСООНЛ осуществляется шведским батальоном тылового обеспечения, подразделениями французского батальона смешанного состава, норвежской ремонтной ротой и итальянским вертолетным подразделением, а также некоторыми группами гражданских специалистов прежде всего в области связи и ремонта транспортных средств. В ВСООНЛ служит примерно 600 гражданских сотрудников.
6. Подвижный резерв Сил - смешанная механизированная рота, в настоящее время состоящая из подразделений шести контингентов (Ганы, Ирландии, Непала, Норвегии, Фиджи и Финляндии) и действующая как самостоятельное подразделение, - часто использовался для укрепления батальонов ВСООНЛ.
7. Общая численность личного состава подразделения ливанской армии, приданного ВСООНЛ и действующего в районе операций Сил, составляет в настоящее время 128 человек. Основная часть этого подразделения размещена в Тире, а небольшие его части - в Арзуне, Эль-Ятуне и Кане. Кроме того, в Тире проходят подготовку около 500 новобранцев ливанской армии.
8. К сожалению, я должен сообщить, что за период, охватываемый нынешним мандатом, в результате минометного обстрела погибли два участника Сил из Непала. Десять человек получили ранения в результате вражеских обстрелов и несчастных случаев. Со времени создания ВСООНЛ погибли 173 гражданских и военных участников Сил: 67 из них погибли в результате обстрелов, взрывов мин или бомб, 75 - в результате несчастных случаев и 31 - по другим причинам. В результате обстрелов, взрывов мин или бомб были ранены 243 человека.
9. ВСООНЛ продолжали принимать меры по укреплению безопасности своего персонала и позиций. Продолжалась работа по обустройству нового комплекса для штаба норвежского батальона близ Эбель-эс-Саки. Были усилены меры безопасности по защите лагеря Нагура и штаба ирландского батальона. Продолжалось строительство защитных сооружений на позициях во всем районе дислокации ВСООНЛ. Предоставленные Финляндией в распоряжение ирландского батальона 10 бронетранспортеров в настоящее время приведены в полную боевую готовность. В самое ближайшее время Финляндия предоставит еще два бронетранспортера в распоряжение ганского батальона. По согласованию с донором эта мера вновь финансируется за счет добровольного взноса правительства Японии.

10. ВСООНЛ по-прежнему сталкивались с трудностями в приобретении и использовании необходимых земельных участков и строений в районе операций. Эти трудности являлись следствием возросшего спроса на землю и помещения в связи с притоком населения в район операций, задолженности правительства Ливана владельцам земельных участков по арендной плате, а также резкого снижения реальной стоимости уже внесенных арендных платежей. Эта проблема неоднократно доводилась до сведения ливанских властей.

#### Положение в районе операций ВСООНЛ

11. Израиль продолжает контролировать на юге Ливана зону, которую занимают формирования израильских сил обороны (ИДФ) и фактических сил (ДФФ), так называемой "армии Южного Ливана". Границы зоны, контролируемой Израилем, четко не определены, но де-факто они установлены по линии передовых позиций ИДФ и ДФФ. Эта зона включает в себя район, прилегающий к демаркационной линии, установленной в соответствии с соглашением о перемирии, части секторов дислокации фиджийского, непальского, ирландского и финского батальонов и весь сектор дислокации норвежского батальона, а также обширные территории к северу от района операций ВСООНЛ. В пределах района операций ИДФ и ДФФ занимали 66 боевых позиций. Участки зоны, контролируемой Израилем, входящие в состав района операций ВСООНЛ, вместе с позициями ИДФ и ДФФ показаны на прилагаемой карте. (Следует отметить, что на карте не показаны находящиеся под контролем Израиля районы, расположенные к северу от района операций ВСООНЛ).

12. Особое положение сложилось в секторе дислокации норвежского батальона, поскольку со времени вторжения Израиля в Ливан в 1982 году он целиком находится в зоне, контролируемой Израилем. Тем не менее ВСООНЛ продолжают в соответствии со своим мандатом делать все возможное для обеспечения мирного характера этого района. Израильским властям было указано, что для осуществления этой политики необходимо, чтобы ИДФ/ДФФ не проводили военных операций в этом секторе. В течение ряда лет позиция ВСООНЛ в этом вопросе учитывалась, и жители сектора имели возможность вести относительно мирный образ жизни. Однако в течение последних двух лет ИДФ/ДФФ проявляли все большую склонность к проведению военных операций в секторе. В отношении этих инцидентов израильским властям заявлялся протест, при этом имели место случаи конфронтации, когда ВСООНЛ использовали транспортные средства и другие заграждения, с тем чтобы воспрепятствовать действиям ИДФ/ДФФ. Для отчетного периода было характерно уменьшение количества вторжений ДФФ в сектор. К сожалению, значительно возросло количество инцидентов с участием ИДФ, особенно на восточной и западной границах сектора, и в настоящее время, несмотря на протесты ВСООНЛ, такие инциденты происходят в среднем несколько раз в неделю.

13. В течение рассматриваемого периода ВСООНЛ зарегистрировали 42 операции, проведенные группами сопротивления в отношении объектов ИДФ/ДФФ (17 в феврале, 4 в марте, 14 в апреле, 2 в мае, 3 в июне и 2 в июле). Обычно эти операции представляют собой нападения с применением стрелкового оружия, гранатометов, ракет и минометов. Против транспортных средств ИДФ/ДФФ и патрулей также часто применялись мины и фугасы.

14. ВСООНЛ продолжали оказывать сопротивление попыткам вооруженных элементов осуществлять свою деятельность в рамках района размещения Сил. Порой это приводило к трениям. Иногда настойчивость ВСООНЛ в проведении осмотра транспортных средств и отказе в прохождении вооруженных элементов через контрольно-пропускные пункты ВСООНЛ приводило к враждебным действиям и угрозам в отношении персонала ВСООНЛ, попыткам проникновения с применением силы или обстрелу районов, прилегающих к контрольно-пропускным пунктам ВСООНЛ, однако обычно такие инциденты разрешались после проведения переговоров. Тем не менее 21 января 1990 года после перестрелки между позицией ДФФ вблизи деревни Хаддата и находящимися в деревне вооруженными элементами в этот район для оценки ситуации был направлен патруль ВСООНЛ. В деревне Хаддата вооруженные элементы обстреляли патруль, и в результате перестрелки двое из них, являющиеся членами движения "Амаль", были убиты, при этом три ирландских военнослужащих ВСООНЛ были ранены, один из них - серьезно.

15. Ежедневно имели место случаи обстрела с позиций ИДФ/ДФФ или патрулями ИДФ/ДФФ, либо неспровоцированные, либо в ответ на нападения вооруженных элементов, иногда с применением тяжелой артиллерии, танков и израильских боевых вертолетов. Нередко силы ИДФ/ДФФ со своих позиций или в ходе патрулирования производили обстрел прилегающих к позициям ВСООНЛ районов, а иногда и самих позиций. В течение отчетного периода имели место 109 неспровоцированных случаев обстрела прилегающих к позициям ВСООНЛ районов. Особо серьезный инцидент произошел 20 января 1990 года, когда позиция 5-23 ВСООНЛ подверглась сильному минометному обстрелу с позиции ДФФ с юга. Двое непальских военнослужащих ВСООНЛ были убиты, а шесть - ранены. В связи с этим инцидентом израильским властям был заявлен решительный протест. После нападений вооруженных элементов с позиций ИДФ/ДФФ также велся неизбирательный огонь по деревням. Наиболее серьезный случай произошел 2 апреля 1990 года, когда после такого инцидента Брашит был подвергнут сильному обстрелу из танковых орудий, минометов и пулеметов. Каждый раз, когда происходили подобные инциденты, ВСООНЛ заявляли протест ИДФ.

16. Войска ВСООНЛ уничтожали мины, фугасы, неразорвавшиеся боеприпасы и демонтировали ракеты в районе дислокации. За последние шесть месяцев было произведено 37 контролируемых взрывов по сравнению с 10 взрывами за предыдущий период.

17. С учетом имеющихся ресурсов ВСООНЛ оказывали гуманитарную помощь находящемуся в районе гражданскому населению. Такая помощь оказывалась в виде поставок воды, продовольствия, топлива, электричества и обеспечения сопровождения фермеров. Кроме того, из ресурсов правительств, предоставивших воинские контингенты, школам предоставлялись медикаменты и оборудование или услуги. Медицинские центры ВСООНЛ ежемесячно оказывали медицинское обслуживание в среднем 4000 пациентам из числа гражданского населения, а в больнице ВСООНЛ в Накоре ежемесячно обслуживалось примерно 1100 больных из числа гражданского населения, 60 процентов которых находились на стационарном лечении. Силы осуществляли тесное сотрудничество по гуманитарным вопросам с ливанскими властями, действующими в Ливане учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, Международным комитетом Красного Креста и неправительственными организациями.

18. В своем докладе от 25 января 1990 года (S/21102, пункт 24) я вновь ссылаюсь на жалобу ливанских властей о том, что военная дорога, построенная силами ИДФ на ливанской территории, прилегающей к границе с Сирийской Арабской Республикой, к югу от сектора дислокации норвежского батальона, закрыла доступ ливанским гражданам к их землям в этом районе. ВСООНЛ по-прежнему поднимали этот вопрос перед израильскими властями. 19 июля 1990 года группа ВСООНЛ посетила район и подтвердила, что после того, как новая дорога будет обнесена ограждением, около 20 семей, проживающих в деревне Чебаа в секторе дислокации норвежского батальона, не будут иметь доступа к землям вдоль границы между Ливаном и Сирийской Арабской Республикой, которые они традиционно использовали для выпаса скота и земледелия. Необходимо отметить, что они уже потеряли значительную часть своих земель, когда после войны 1967 года Израиль построил на территории Сирийской Арабской Республики обнесенную ограждением дорогу. ВСООНЛ настоятельно просили ИДФ не усугублять трудности для жителей Чебаа, обеспечив им свободу передвижения в обе стороны через предполагаемое ограждение в случае необходимости.

19. За отчетный период Израиль осуществил обширную программу строительства дорог в зоне, контролируемой Израилем. Был построен ряд шоссе с проложенными рядом танковыми директрисами от проходов в ограждении вдоль демаркационной линии, установленной в соответствии с соглашением о перемирии, до военных позиций, созданных Израилем в этом районе. Эти сооружения повысили возможность ИДФ быстро перебрасывать войска в глубь ливанской территории.

20. В моем докладе от 25 января 1990 года (S/21102, пункты 25-30) описаны меры, принятые Израилем для создания некоторых аспектов гражданского управления в зоне, контролируемой Израилем. Со времени представления этого доклада положение не изменилось, единственным новым событием является открытие жандармерии в некоторых крупных поселках в зоне, контролируемой Израилем. Жандармерия находится под контролем ДФФ, и на службу в ней принимаются лишь лица с юга Ливана.

21. В ходе осуществления нынешнего мандата ВСООНЛ вновь имели место обвинения израильских властей в том, что они отводят в Израиль воды ливанских рек, особенно реки Литани. В своем письме от 6 апреля 1990 года (A/45/206-S/21237) Постоянный представитель Ливана обратил на это мое внимание. ВСООНЛ уже было отдано распоряжение следить за событиями, подтверждающими эти факты, которые неизменно отвергаются Израилем. Командующий Силами после проведения обследования доложил мне, что ВСООНЛ не обнаружили каких-либо доказательств перекачивания или транспортировки воды из Ливана в Израиль. Израильские власти вновь категорически отвергли заявление о том, что они берут или намереваются брать воды из Ливана. ВСООНЛ будут продолжать тщательно контролировать этот вопрос и расследовать любые сообщения, являющиеся достаточно точными для проведения расследования.

#### Финансовые аспекты

22. В резолюции 44/188 от 21 декабря 1989 года Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении деятельности ВСООНЛ в размере, не превышающем 12 001 000 долл. США брутто (11 806 000 долл. США нетто) в месяц, на 12-месячный период, начинающийся 1 февраля 1990 года, если Совет Безопасности примет решение продлить мандат Сил по истечении периода в шесть месяцев, установленного в соответствии с его резолюцией 639 (1989). В своей

резолюции 648 (1990) от 31 января 1990 года Совет Безопасности продлил мандат ВСООНЛ до 31 июля 1990 года. Если Совет примет решение продлить мандат ВСООНЛ по истечении нынешнего периода, то расходы Организации Объединенных Наций по содержанию Сил в течение шестимесячного периода продления мандата не будут превышать размеров, предусмотренных Ассамблеей в ее резолюции 44/188, при том предположении, что численность личного состава и обязанности Сил останутся прежними.

23. На начало июля 1990 года оставались невыплаченными начисленные взносы на Специальный счет ВСООНЛ за периоды действия мандата, заканчивающиеся 31 июля 1990 года, на сумму 307,4 млн. долл. США, что эквивалентно объему бюджета Сил более чем за два года при текущем уровне расходов.

#### Замечания

24. Ливанские власти по-прежнему придают огромное значение присутствию ВСООНЛ в южной части Ливана и осуществлению в полном объеме резолюции 425 (1978). Они считают, что осуществление Таифского соглашения даст возможность центральному правительству восстановить свою власть в южной части Ливана. Этот процесс, разумеется, должен также включать полный вывод израильских войск и размещение ВСООНЛ вдоль демаркационной линии, установленной в соответствии с соглашением о перемирии. ВСООНЛ готовы сыграть свою роль в этом процессе в соответствии со своим мандатом, как только правительство Ливана сможет разместить ливанскую армию в районе дислокации ВСООНЛ и восстановить там необходимые гражданские административные структуры. На данном же этапе в своем письме от 16 июля 1990 года (S/21396) Постоянный представитель Ливана передал просьбу своего правительства о том, чтобы мандат ВСООНЛ был продлен еще на один шестимесячный период.

25. Отношение Израиля к положению в южной части Ливана и мандату ВСООНЛ остается таким, каким оно было описано в предыдущих докладах. Израильские власти по-прежнему занимают позицию, заключающуюся в том, что израильское присутствие в Ливане является временной мерой, необходимой для обеспечения безопасности северной части Израиля до тех пор, пока ливанское правительство не в состоянии осуществлять эффективную власть и не допускать использование своей территории для осуществления нападений на Израиль. Они не считают, что ВСООНЛ в качестве сил по поддержанию мира могут взять на себя эту обязанность. Они продолжают наращивать ДФФ и повышать их возможности быстрого усиления сил ИДФ внутри Ливана. Следствием этой политики является все возрастающая изоляция зоны, контролируемой Израилем, от остальной части Ливана. В течение периода действия нынешнего мандата было отмечено меньше враждебных инцидентов в районе дислокации ВСООНЛ, чем в соответствующий период 1989 года, однако ИДФ и ДФФ провели много нападений с применением авиации и артиллерии на объекты, находящиеся к северу от района дислокации ВСООНЛ.

26. Со своей стороны ВСООНЛ продолжают делать все возможное в соответствии со своим мандатом для недопущения использования района своей дислокации для проведения каких бы то ни было враждебных действий. Эти действия пользуются поддержкой движения "Амаль", а в тех частях района, которые находятся за пределами зоны, контролируемой Израилем, была достигнута довольно высокая степень спокойствия. В последние месяцы значительно возросла экономическая активность в этих районах, было построено множество новых домов, осуществлено строительство и ремонт дорог и систем

водораспределения, а также новых террас для ведения сельского хозяйства. В целях содействия установлению доверия, являющегося необходимым условием такого развития событий, ВСООНЛ создали несколько новых позиций вблизи границы зоны, контролируемой Израилем. Они продолжают также оказывать давление на израильские власти в целях прекращения артиллерийского обстрела гражданских объектов силами ДФФ и вывода ДФФ с тех позиций, с которых чаще всего производятся такие обстрелы и которые подвергаются нападениям со стороны вооруженных элементов. Как сообщалось выше (пункт 12), норвежский батальон, будучи дислоцированным целиком в пределах зоны, контролируемой Израилем, находится в особо сложном положении. Его возможности по предотвращению враждебных действий и содействию нормальной гражданской деятельности зависят от сотрудничества ИДФ. Важно, чтобы такое сотрудничество было налажено.

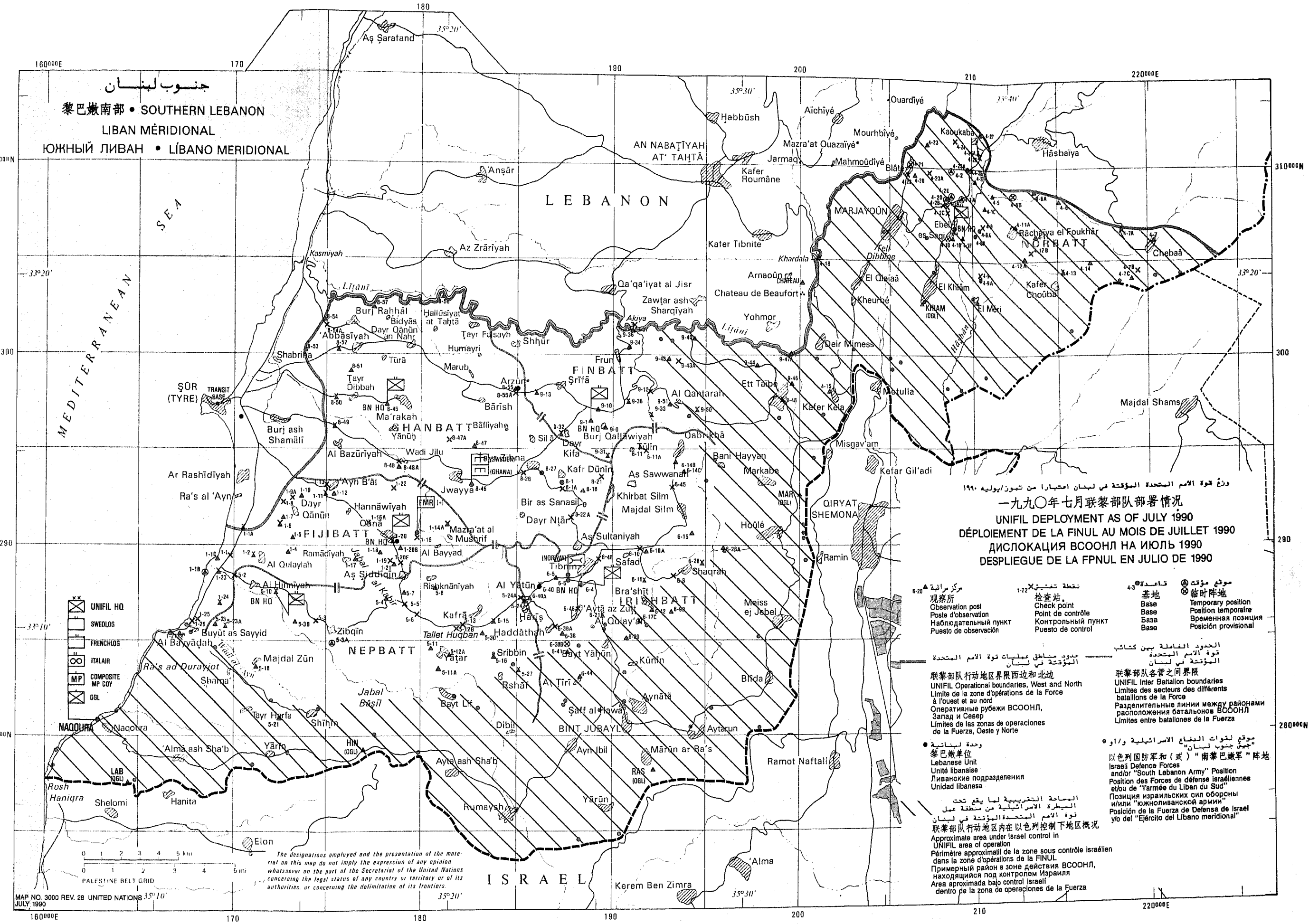
27. Персонал ВСООНЛ подвергается многим опасностям, выполняя свои обязанности в районе, в котором, несмотря на все его усилия, действует множество вооруженных групп и происходят вооруженные столкновения. В течение периода действия нынешнего мандата, Силы вновь понесли потери, и до сих пор нет возможности определенно установить судьбу подполковника Уильяма Р. Хиггинса, похищенного 17 февраля 1988 года вблизи Тира. Я по-прежнему придаю первостепенное значение безопасности персонала ВСООНЛ, и вновь был достигнут прогресс в деле повышения реальной безопасности позиций Сил. Однако безопасность Сил может быть достигнута лишь в том случае, если все стороны этой сложной ситуации будут с ними сотрудничать, уважать их международный статус и не допускать, чтобы их военнослужащие подвергались опасности. Я вновь обращаюсь с призывом ко всем сторонам действовать соответствующим образом.

28. Я считаю, что Совет Безопасности вновь учтет, что, хотя ВСООНЛ еще не смогли в полном объеме выполнить мандат, предоставленный им в 1978 году, они продолжают вносить важный вклад в поддержание международного мира и безопасности в этом неустойчивом районе. Поэтому я рекомендую, чтобы Совет принял просьбу правительства Ливана и продлил мандат ВСООНЛ еще на один шестимесячный период, т.е. до 31 января 1991 года.

29. Внося эту рекомендацию, я должен, однако, обратить внимание Совета Безопасности на сохраняющееся тяжелое финансовое положение Сил. Хотя общая сумма невыплаченных начисленных взносов несколько уменьшилась, она все еще составляет 307 млн. долл. США. Это те денежные средства, которые Организация Объединенных Наций должна государствам-членам, добровольно предоставившим войска для службы во ВСООНЛ, что нередко было сопряжено с опасностями и неудобствами. Трудно понять, почему такая проблема должна затруднять осуществление операции по поддержанию мира Организации Объединенных Наций, которая имеет столь важную миссию и мандат которой неоднократно и единогласно продлевался Советом Безопасности. Моя озабоченность усугубляется также тем, что после 12 лет своей деятельности ВСООНЛ испытывают все большую потребность в замене техники, которая устарела или стала непригодной к эксплуатации. Тем более важно, чтобы государства-члены своевременно и в полном объеме выплачивали свои начисленные взносы и чтобы вся существующая задолженность была ликвидирована.

30. В заключение я хочу выразить свою признательность генерал-лейтенанту Ларсу-Эрику Валгрёну, Командующему Силами, и всем находящимся под его командованием и контролем мужчинам и женщинам, как военным, так и гражданским, за мужество и решимость, которые они вновь проявили в сложный мандатный период. Их высокие дисциплинированность и выдержка делают честь им самим, их странам и Организации Объединенных Наций.

-----



جنوب لبنان  
 黎巴嫩南部 • SOUTHERN LEBANON  
 LIBAN MÉRIDIONAL  
 ЮЖНЫЙ ЛИБАН • LÍBANO MERIDIONAL

وضع قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان اعتباراً من تموز/يوليه 1990  
 一九九〇年七月联黎部队部署情况  
 UNIFIL DEPLOYMENT AS OF JULY 1990  
 DÉPLOIEMENT DE LA FINUL AU MOIS DE JUILLET 1990  
 ДИСЛОКАЦИЯ ВСООНЛ НА ИЮЛЬ 1990  
 DESPLIEGUE DE LA FPNUL EN JULIO DE 1990

- |      |   |      |  |     |                                     |   |   |
|------|---|------|--|-----|-------------------------------------|---|---|
| 6-20 | مركز مراقبة<br>Observation post<br>Poste d'observation<br>Наблюдательный пункт<br>Puesto de observación | 1-22 | نقطة تفتيش<br>检查站<br>Point de contrôle<br>Контрольный пункт<br>Puesto de control | 4-3 | قاعدة<br>基地<br>Base<br>База<br>Base | ② | موقع مؤقت<br>临时阵地<br>Position temporaire<br>Временная позиция<br>Posición provisional |
|------|---|------|--|-----|-------------------------------------|---|---|

الحدود الفاصلة بين كتائب قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان  
 UNIFIL Inter Battalion boundaries, West and North  
 Limite de la zone d'opérations de la Force à l'ouest et au nord  
 Оперативные рубежи ВСООНЛ, Запад и Север  
 Límites de las zonas de operaciones de la Fuerza, Oeste y Norte

موقع لقوات الدفاع الاسرائيلية وا/و  
 黎巴嫩南部的以色列国防军和(或)“南黎巴嫩军”阵地  
 Israeli Defence Forces and/or "South Lebanon Army" Position  
 Position des Forces de défense israéliennes et/ou de "l'armée du Liban du Sud"  
 Позиция израильских сил обороны и/или "южноливанской армии"  
 Posición de la Fuerza de Defensa de Israel y/o del "Ejército del Líbano meridional"

وحدة لبنانية  
 黎巴嫩单位  
 Lebanese Unit  
 Unité libanaise  
 Ливанские подразделения  
 Unidad libanesa

المساحة التقريبية لما يقع تحت السيطرة الاسرائيلية من منطقة عمل قوة الأمم المتحدة المؤقتة في لبنان  
 联黎部队行动地区内在以色列控制下地区概况  
 Approximate area under Israeli control in UNIFIL area of operation  
 Périmètre approximatif de la zone sous contrôle israélien dans la zone d'opérations de la FINUL  
 Примерный район в зоне действия ВСООНЛ, находящийся под контролем Израиля  
 Area aproximada bajo control israelí dentro de la zona de operaciones de la Fuerza

The designations employed and the presentation of the material on this map do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country or territory or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers.